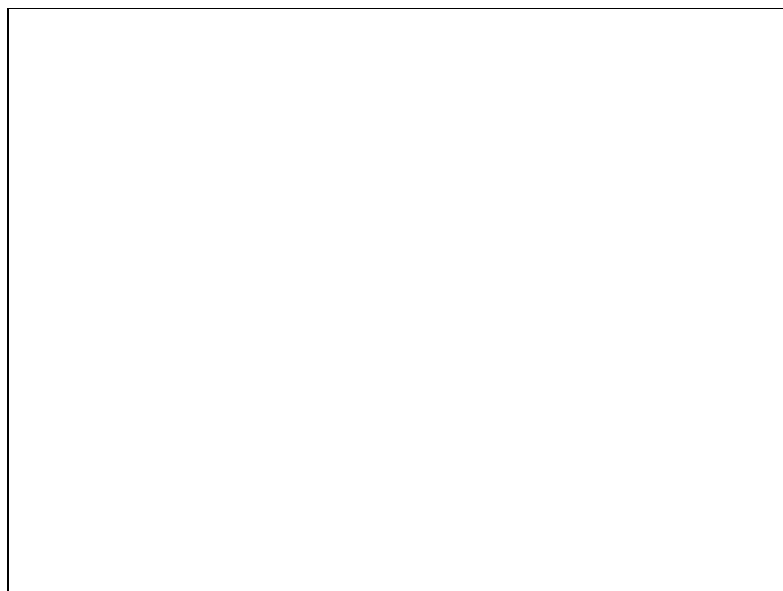


MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

ELECTROCOMPRESSEURS AVEC SILENCIEUX ROTATIFS A VIS

**AVERTISSEMENTS:**

Avant d'utiliser le compresseur, lire attentivement les instructions du présent manuel.



INFORMATIONS IMPORTANTES

Lire attentivement toutes les instructions de fonctionnement, les conseils de sécurité et les avertissements du manuel d'instructions.

La plupart des accidents qui ont lieu avec l'utilisation du compresseur sont dus au non-respect des règles élémentaires de sécurité.

En identifiant à temps les situations potentiellement dangereuses et en observant les règles de sécurité appropriées, les accidents pourront être évités.

Les règles fondamentales de sécurité sont citées au paragraphe «SECURITE» de ce manuel, ainsi qu'au chapitre relatif à l'utilisation et à l'entretien du compresseur.

Les situations dangereuses à éviter pour prévenir tous les risques de lésions graves ou de dommages de la machine sont signalées au paragraphe «AVERTISSEMENTS» sur le compresseur ou dans le manuel d'instructions.

Ne jamais utiliser le compresseur de façon non-appropriée et toujours suivre les conseils du fabricant.

Le fabricant se réserve le droit de mettre à jour les caractéristiques techniques indiquées dans ce manuel sans préavis.

0	Introduction	4
0.1	Comment lire et utiliser le Manuel d'instructions	4
0.1a	Importance du manuel	4
0.1b	Conservation du manuel	4
0.1c	Consultation du manuel	4
0.1d	Symbols utilisés	4
1	Informations générales	5
1.1	Données d'identification du fabricant et du compresseur	5
1.2	Informations relatives au service après-vente/de maintenance de la machine	5
1.3	Principaux avertissements de sécurité	6
2	Informations préliminaires concernant la machine	9
2.1	Description générale	9
2.2	Utilisation prévue	9
2.3	Caractéristiques techniques	10
3	Transports, Manutention, emmagasinage	11
3.1	Transport et manutention de la machine emballée	11
3.2	Emballage et déballage	11
3.3	Emmagasinage du compresseur emballé et déballé	12
4	Installation	13
4.1	Conditions d'environnement autorisées	13
4.2	Espace nécessaire pour l'utilisation et la maintenance	13
4.3	Positionnement du compresseur	14
4.4	Raccordement aux sources d'énergie et contrôles correspondants	14
4.4.1	Branchement du compresseur à l'installation électrique de ligne	14
4.4.2	Raccordement à l'installation pneumatique de ligne	15
5	Utilisation du compresseur	16
5.1	Préparation du compresseur à l'utilisation	16
5.1.1	Principe de fonctionnement	16
5.2	Pupitre de commande	17
5.3	Contrôle du fonctionnement des sécurités avant la mise en service	17
5.4	Démarrage du compresseur	17
5.5	Arrêt du compresseur	18
6	Entretien du compresseur	19
6.1	Instructions relatives aux vérifications / interventions de maintenance	19
6.1.1	Vidange d'huile	20
6.1.2	Remplacement cartouche filtre à huile	21
6.1.3	Remplacement cartouche filtre déshuileur	21
6.1.4	Remplacement cartouche filtre à air	22
6.1.5	Vidange du condensat	22
6.1.6	Nettoyage radiateur air/huile	23
6.1.7	Graissage moteur électrique	23
6.2	Diagnostic états/inconvénients-pannes (alarmes)	24
7	Dessins et schémas	25
7.1	Schémas électriques	25
7.2	Schémas pneumatique	28

0.1

Comment lire et utiliser le manuel d'instructions

0.1.a Importance du manuel

Ce **MANUEL D'INSTRUCTIONS** constitue votre guide à l'**INSTALLATION**, à l'**UTILISATION**, à la **MAINTENANCE** du compresseur que vous avez acquis.

Nous vous conseillons de suivre scrupuleusement tous les conseils qu'il contient dans la mesure où le bon fonctionnement et la durée de vie du compresseur dépendent de son utilisation correcte et de l'application méthodique des instructions de maintenance indiquées ci-dessous.

Il convient de rappeler qu'en cas de difficultés ou d'inconvénients, les **CENTRES DE SERVICE APRES-VENTE** autorisés sont à votre complète disposition pour tout renseignement ou éventuelle intervention.

Par conséquent, le fabricant décline toute responsabilité en cas de mauvaise utilisation et de maintenance inadéquate du compresseur.

Le **MANUEL D'INSTRUCTIONS** fait partie intégrante du compresseur.

Il est nécessaire de le conserver pendant toute la durée du compresseur.

Vérifier que toutes les mises à jour envoyées par le fabricant sont incorporées au manuel.

Transmettre le manuel à tout autre utilisateur ainsi qu'au propriétaire successif du compresseur.

0.1.b Conservation du manuel

Utiliser le manuel de façon à ne pas l'endommager, complètement ou en partie.

Ne pas enlever, arracher ou réécrire, pour quelque raison que ce soit, des parties du manuel.

Conserver le manuel dans un lieu protégé de l'humidité et de la chaleur.

0.1.c Consultation du manuel

Ce manuel d'instructions est composé de:

- **COUVERTURE AVEC IDENTIFICATION DE LA MACHINE**
- **SOMMAIRE ANALYTIQUE**
- **INSTRUCTIONS ET/OU REMARQUES CONCERNANT LE COMPRESSEUR**

Sur la **COUVERTURE** du manuel figure le modèle du compresseur traité ainsi que le numéro de série du compresseur en votre possession.

Le **SOMMAIRE** permet de trouver le **CHAPITRE** et le **PARAGRAPHE** dans lesquels sont indiquées toutes les remarques relatives à un sujet donné.

Toutes les **INSTRUCTIONS ET/OU REMARQUES CONCERNANT LE PRODUIT** servent à communiquer les avertissements relatifs à la sécurité ainsi que les procédures à suivre pour un usage correct du compresseur.

0.1.d Symboles utilisés

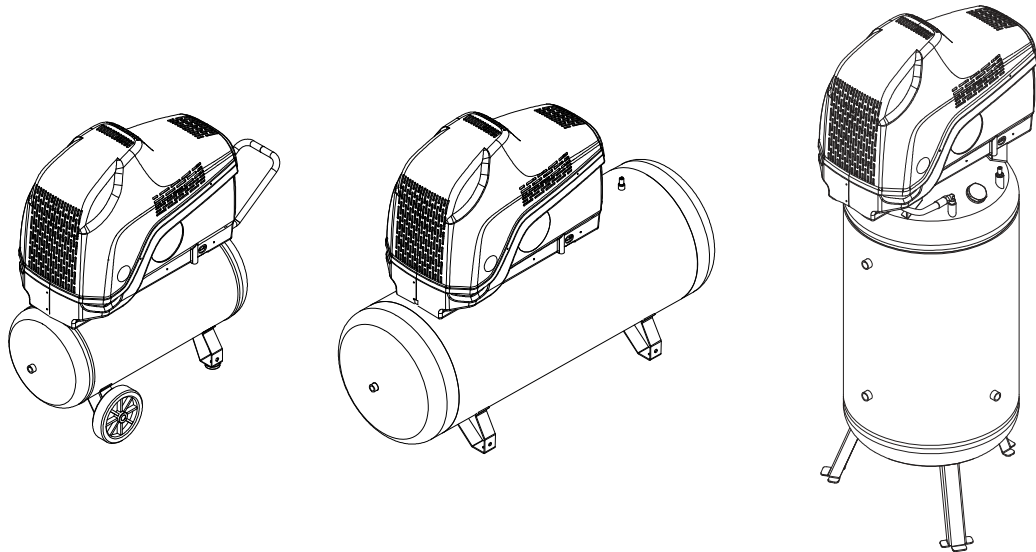
LES SYMBOLES utilisés ci-dessous servent, tout au long du manuel, à attirer l'attention de l'opérateur sur les comportements à adopter dans chaque situation opérationnelle.

	LIRE LE MANUEL D'INSTRUCTIONS Avant de positionner, de mettre en service ou d'intervenir sur le compresseur, lire attentivement le manuel d'utilisation et de maintenance.
	SITUATION DE DANGER GÉNÉRIQUE Une note supplémentaire indiquera la nature du danger. Signification des expressions de signalisation:
	Avertissements! indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle est ignorée, peut provoquer des dommages aux personnes et au compresseur..
	Remarque! souligne une information essentielle.
	RISQUE D'ELECTROCUTION Attention, avant d'effectuer toute intervention sur le compresseur, il est obligatoire de désactiver l'alimentation électrique à la machine.
	RISQUE DE TEMPERATURES ÉLEVÉES Attention, dans le compresseur certaines parties peuvent atteindre des températures élevées.

1.1 Données d'identification du fabricant et du compresseur

PLAQUETTE SIGNALÉTIQUE DU COMPRESSEUR

(Electrocompresseur silencieux rotatif à vis avec réservoir)



CE	
TIPO	N.SERIE
TYPE	SERIAL N.
ANNO DI PRODUZIONE	PRESSIONE MAX. bar
YEAR OF PRODUCTION	MAX. PRESSURE
ARIA RESA	POTENZA ASSORBITA kW
F.A.D. l/min	INPUT POWER
VOLT/Hz/PH	LIVELLO SONORO dB(A)
	NOISE LEVEL
COD.	PESO Kg/lbs
CODE	RPM min-1

1.2 Informations relatives au service après-vente/de maintenance de la machine

Nous rappelons que notre service après-vente est à votre entière disposition pour résoudre les éventuels problèmes susceptibles de se présenter ou pour fournir toutes les informations nécessaires.

Pour toute éventuelle information complémentaire contacter:

LE SERVICE APRES-VENTE CLIENTS ou votre revendeur de zone.

Seule l'utilisation de pièces de rechange originales permet de garantir des rendements optimal de nos compresseurs.

Il est conseillé de suivre scrupuleusement les instructions fournies au chapitre **MAINTENANCE** et d'utiliser **EXCLUSIVEMENT** des pièces de rechange d'origine.

On conseille de visiter l'adresse du producteur

L'utilisation de pièces de rechange **NON D'ORIGINE** annule automatiquement la garantie.

1.3 Principaux avertissements de sécurité

Remarque! Les opérations décrites dans ce manuel ont pour but d'assister l'opérateur durant l'utilisation et les opérations de maintenance du compresseur.



INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR L'UTILISATION DU COMPRESSEUR EN TOUTE SECURITE.

ATTENTION: L'UTILISATION INAPPROPRIEE AINSI QU'UNE MAUVAISE MAINTENANCE DE CE COMPRESSEUR PEUVENT PROVOQUER DES BLESSURES PHYSIQUES A L'UTILISATEUR. AFIN D'EVITER CES RISQUES, NOUS VOUS DEMANDONS DE RESPECTER SCRUPULEUSEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES.

1. NE PAS TOUCHER LES PARTIES EN MOUVEMENT

Ne jamais mettre vos mains, doigts ou autres parties du corps à proximité de parties en mouvement du compresseur.

2. NE PAS UTILISER LE COMPRESSEUR SANS LES PROTECTIONS

Ne jamais utiliser le compresseur sans que toutes les protections soient parfaitement montées à leur place (ex. carénages, pare-courroie, soupape de sécurité); si l'entretien ou le service nécessite l'enlèvement de ces protections, vérifier qu'elles sont correctement fixées à leur place d'origine avant de redémarrer le compresseur. Il est strictement interdit de désactiver les sécurités installées sur le compresseur.

3. TOUJOURS UTILISER DES LUNETTES DE PROTECTION

Utiliser toujours des lunettes ou protections équivalentes pour les yeux. Ne diriger l'air comprimé vers aucune partie de votre corps ou d'autres personnes.

4. SE PROTEGER CONTRE LES ELECTROCUTIONS

Eviter les contacts accidentels du corps avec les parties métalliques du compresseur telles que tuyaux, réservoirs ou pièces métalliques reliées à la terre. Ne jamais utiliser le compresseur en présence d'eau ou d'environnements humides.

Pour les versions SD: après avoir coupé la tension depuis le tableau électrique, attendre cinq minutes avant d'enlever les panneaux de protection du variateur de façon à éviter les décharges électriques; à l'aide d'instruments appropriés, toujours vérifier qu'il n'y a pas de tension sur les parties concernées par l'intervention.

5. DEBRANCHER LE COMPRESSEUR

Débrancher le compresseur de l'alimentation électrique et purger complètement la pression du réservoir avant d'effectuer des interventions, inspections, opérations de maintenance, nettoyages, remplacements ou contrôles des éléments.

6. DEMARRAGES ACCIDENTELS

Ne jamais transporter le compresseur lorsqu'il est branché à l'énergie électrique ou lorsque le réservoir est sous pression. Vérifier que l'interrupteur est en position OFF avant de brancher le compresseur à l'électricité.

7. EMMAGASINER LE COMPRESSEUR DE FAÇON APPROPRIEE

Lorsque le compresseur n'est pas utilisé, il doit être conservé dans un endroit sec, à l'abri des agents atmosphériques. Le positionner hors de la portée des enfants.

8. ZONE DE FONCTIONNEMENT

La zone de fonctionnement doit toujours être propre, éventuellement, la libérer des outils non nécessaires. Elle doit être correctement aérée. Ne pas utiliser le compresseur en présence de liquides inflammables ou de gaz. Le compresseur peut produire des étincelles durant le fonctionnement. Ne pas utiliser le compresseur en cas de présence de peinture, essence, substances chimiques, colles ou tout autre matériel combustible ou explosif.

9. POSITIONNER HORS DE LA PORTEE DES ENFANTS

Eviter que les enfants ou toute autre personne entrent en contact avec le câble d'alimentation du compresseur; toutes les personnes étrangères au travail doivent se tenir à une distance de sécurité de la zone de travail.

10. TENUE DE TRAVAIL

Ne pas porter de vêtements ou d'accessoires inappropriés, susceptibles d'être capturés par les parties en mouvement. Porter des bonnets de protection des cheveux si nécessaire.

11. PRECAUTIONS CONCERNANT LE CABLE D'ALIMENTATION

Ne jamais débrancher la fiche du courant en tirant le câble d'alimentation. Le câble doit être éloigné de la chaleur, de l'huile et des surfaces coupantes. Ne pas piétiner ou écraser le câbles avec des poids inadaptés.

12. PRENDRE SOIN DU COMPRESSEUR

Respecter les instructions de maintenance. Inspecter le câble d'alimentation périodiquement et, s'il est endommagé, le faire réparer ou remplacer par un centre de service après-vente autorisé. Vérifier l'aspect extérieur du compresseur, qui ne doit pas présenter d'anomalie visible. Si besoin, contacter le centre de service après-vente le plus proche.

13. RALLONGES ELECTRIQUES POUR UTILISATION EXTERIEURE

En cas de fonctionnement du compresseur à l'extérieur, utiliser uniquement des rallonges électriques destinées et marquées à cet effet.

14. ATTENTION

Prêtez une attention particulière à ce que vous faites et intervenez avec bon sens. N'utilisez jamais le compresseur lorsque vous êtes fatigués. Le compresseur ne doit jamais être utilisé lorsque vous êtes sous l'effet de l'alcool, de la drogue ou de médicaments pouvant entraîner une somnolence.

15. CONTROLER LES PARTIES DEFECTUEUSES ET LES FUITES D'AIR

Avant d'utiliser à nouveau le compresseur, si une protection ou autre est endommagée, elle doit être contrôlée attentivement afin de déterminer si elle peut fonctionner comme prévu et en toute sécurité. Contrôler l'alignement des parties en mouvement, tuyaux, manomètres, réducteurs de pression, raccords pneumatiques et tout autre élément important pour un fonctionnement normal. Toutes les pièces détériorées doivent être correctement réparées ou remplacées par un service après-vente autorisé ou remplacées comme indiqué dans le manuel d'instructions.

16. UTILISER LE COMPRESSEUR EXCLUSIVEMENT POUR LES APPLICATIONS SPECIFIEES CIAPRES

Le compresseur est une machine qui produit de l'air comprimé. Ne jamais l'utiliser pour des usages autres que ceux prévus dans le manuel d'instructions.

17. UTILISER CORRECTEMENT LE COMPRESSEUR

Faire fonctionner le compresseur conformément aux instructions de ce manuel. Ne pas laisser intervenir sur le compresseur les enfants ou autres personnes non habituées à son fonctionnement.

18. VERIFIER QUE TOUTES LES VIS, BOULONS ET COUVERCLES SONT SOLIDEMENT FIXES**19. NETTOYAGE DE LA GRILLE D'ASPIRATION**

La grille de ventilation du moteur doit toujours être propre. Nettoyer régulièrement cette grille lorsque le site de fonctionnement est très sale.

20. FAIRE FONCTIONNER LE COMPRESSEUR A LA TENSION NOMINALE

Faire fonctionner le compresseur à la tension spécifique indiquée sur la plaquette signalétique des caractéristiques électriques. Si le compresseur est utilisé à une tension supérieure à la tension nominale, le moteur peut s'endommager ou brûler.

21. NE JAMAIS UTILISER LE COMPRESSEUR S'IL EST DEFECTUEUX

Si le compresseur fonctionne en émettant des bruits étranges ou des vibrations excessives ou s'il semble défectueux, l'arrêter immédiatement et procéder à une vérification ou contacter le centre de service après-vente autorisé le plus proche.

22. NE JAMAIS NETTOYER LES PARTIES EN PLASTIQUE AVEC DES SOLVANTS

Les solvants tels que l'essence, les diluants, le gas-oil ou les autres substances contenant des hydrocarbures peuvent endommager les parties en plastique. En cas de nécessité, nettoyer ces parties avec un chiffon doux et de l'eau savonnée ou des liquides appropriés.

23. UTILISER UNIQUEMENT DES PIECES DE RECHANGE ORIGINALES

L'utilisation de pièces de rechange non originales entraîne l'annulation de la garantie ainsi qu'un mauvais fonctionnement du compresseur. Les pièces de rechange d'origine sont disponibles auprès des distributeurs autorisés.

24. NE PAS MODIFIER LE COMPRESSEUR

Ne pas modifier le compresseur. Consulter un centre de service après-vente autorisé pour toutes les réparations. Une modification non autorisée peut diminuer les performances du compresseur mais peut aussi être la cause d'accidents graves pour les personnes qui ne possèdent pas les connaissances techniques nécessaires pour effectuer les modifications.

25. ETEINDRE LE COMPRESSEUR LORSQU'IL N'EST PAS EN SERVICE

Lorsque le compresseur n'est pas en service, positionner l'interrupteur en position "0" (OFF), couper le courant au compresseur et ouvrir le robinet de la ligne pour évacuer l'air comprimé du réservoir.

26. NE PAS TOUCHER LES PARTIES CHAUDES DU COMPRESSEUR

Pour éviter les brûlures, ne pas toucher les tuyaux, le moteur ainsi que toutes les autres parties chaudes.

27. NE PAS DIRIGER LE JET D'AIR DIRECTEMENT SUR LE CORPS

Afin d'éviter les risques, ne jamais diriger le jet d'air sur les personnes ou animaux.

28. NE PAS ARRETER LE COMPRESSEUR EN TIRANT LE CABLE D'ALIMENTATION

Utiliser l'interrupteur "O/I" (ON/OFF) pour arrêter le compresseur.

29. CIRCUIT PNEUMATIQUE

Utiliser les tuyaux et les outils pneumatiques recommandés, qui supportent une pression supérieure ou égale à la pression maximale de fonctionnement du compresseur.

30. PIECES DE RECHANGE

Pour les réparations, utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine identiques aux pièces remplacées. Les réparations doivent être effectuées uniquement par un centre de service après-vente autorisé.

31. POUR UNE UTILISATION CORRECTE DU COMPRESSEUR

Avant de commencer à travailler, le personnel doit être parfaitement au courant de la position et du fonctionnement de toutes les commandes ainsi que des caractéristiques du compresseur.

32. OPERATIONS DE MAINTENANCE

Les opérations d'utilisation et de maintenance des composants commerciaux montés sur la machine et non indiqués dans le présent manuel figurent dans les publications jointes.

33. NE PAS DEVISSER LE RACCORD LORSQUE LE RESERVOIR EST SOUS PRESSION

Eviter absolument de dévisser les raccords lorsque le réservoir est sous pression avant d'avoir vérifié que le réservoir soit vide.

34. NE PAS MODIFIER LE RESERVOIR

Il est interdit de percer, souder ou déformer volontairement le réservoir de l'air comprimé.

35. EN CAS D'UTILISATION DU COMPRESSEUR POUR PEINDRE

- a) Ne pas opérer dans des locaux fermés ou à proximité de flammes libres.
- b) Vérifier que le local dans lequel les opérations ont lieu soit correctement aéré.

c) Protéger le nez et la bouche avec un masque approprié.

36. NE PAS INTRODUIRE D'OBJETS OU LES MAINS A L'INTERIEUR DES GRILLES DE PROTECTION

Ne pas introduire d'objets ou les mains à l'intérieur des grilles de protection afin d'éviter les dommages physiques et au compresseur.



CONSERVER CES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE ET LES METTRE A DISPOSITION DES PERSONNES QUI VEULENT UTILISER CET APPAREIL!

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT D'APPORTER TOUTES LES MODIFICATIONS NECESSAIRES SANS PREAVIS.

2.1 Description général

Le compresseur rotatif à vis a été spécifiquement conçu pour réduire les coûts de maintenance pour l'opérateur. Le meuble extérieur est entièrement recouvert d'un habillage en matériel insonore anti-huile, ce qui garantit une plus longue durée de vie.

La disposition des organes est telle que toutes les parties vitales pour effectuer la maintenance sont accessibles en ouvrant les panneaux appropriés dotés de serrures rapides.

Du même côté se trouvent tous les filtres ainsi que tous les dispositifs de réglage et de sécurité (filtre à huile, filtre à air, filtre déshuileur, soupape de réglage, soupape de minimum, soupape de sécurité pression maximum, thermostat, tension courroies, unité de compression à vis, pressostat, vidange et remplissage d'huile du réservoir déshuileur.

Remarque! Pour le marché européen, les réservoirs des compresseurs sont construits selon la Directive 87/404/CEE. Pour le marché européen, les compresseurs sont construits conformément à la Directive 98/37/CEE.

Remarque! Vérifier votre modèle sur la plaquette signalétique située sur le compresseur ainsi qu'au début de ce manuel.

LUBRIFIANTS RECOMMANDÉS

Toujours utiliser de l'huile turbine à environ 46 cSt à 40 ° C et un point d'écoulement d'au moins -8 à +10 ° C. Le point d'éclair doit être supérieur à +200 ° C.



NE JAMAIS MELANGER DES HUILES DIFFERENTES



HUILE VIS
OIL D46

Utiliser de l'huile gradation VG32 pour climats froids et VG68 pour climats tropicaux. Il est conseillé d'utiliser des huiles synthétiques pour climats très chauds et humides.

2.2 Utilisation prévue

Les compresseurs avec silencieux rotatifs a vis ont été conçus et fabriqués uniquement pour produire de l'air comprimé.

TOUT USAGE AUTRE QUE CELUI INDIQUE DEGAGE LE FABRICANT DE TOUS LES RISQUES EVENTUELS SUSCEPTIBLES DE SE PRESENTER.

Dans tous les cas, l'utilisation du compresseur pour une fonction autre que celle concordée au moment de l'achat DEGAGE LE FABRICANT DE TOUTE RESPONSABILITE EN CAS DE DOMMAGES A LA MACHINE, AUX CHOSES OU AUX PERSONNES. L'installation électrique n'est pas prévue pour des usages dans des environnements antidéflagrations ou pour des produits inflammables.



NE JAMAIS DIRIGER LE JET D'AIR SUR DES PERSONNES OU ANIMAUX.
NE PAS UTILISER L'AIR COMPRIE PRODUIT PAR LES COMPRESSEURS LUBRIFIES COMME APPAREILS RESPIRATOIRES OU DANS DES PROCESSUS PRODUCTIFS OU L'AIR EST EN CONTACT DIRECT AVEC DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES S'IL N'A PAS ETE PREALABLEMENT FILTRE ET TRAITE POUR CES USAGES.

2 Informations préliminaires concernant la machine

2.3 Caractéristiques techniques

MODÉL

3/100

Pression max	bar/psi	@50 Hz	9 – 130,5
		@60 Hz	7,5 - 109
Volume d'air fourni ISO 1217 MAX	l/min - cfm	@50 Hz	300 – 10.6
		@60 Hz	310 – 10.9
Raccord de sortie d'air	R		½ G
Quantité lubrifiant	l		2
Résidu d'huile dans l'air	ppm		<3
Puissance	HP / kW		3 / 2,2
Service			S1
Max démarre p/heure	N°		10
Limites de température ambiante	°C (min/max)		5/40
Niveau sonore*	dB (A)		59
Dimension	LxDxH (mm)	90 l	1000x400x1114
		270 l	1600x560x1230
		270 l – Vert.	670x670x1850

* Niveau sonore mesuré en champs libre à 4 m de distance $\pm 3\text{dB(A)}$ à la pression maximum d'utilisation.



Avant de procéder à la lecture du chapitre suivant, pour une utilisation du compresseur en toute sécurité, consulter les normes de sécurité du paragraphe 1.3.

3.1 Transport et manutention de la machine emballée



Le transport du compresseur emballé doit être effectué par du personnel qualifié, à l'aide d'un chariot à fourches.

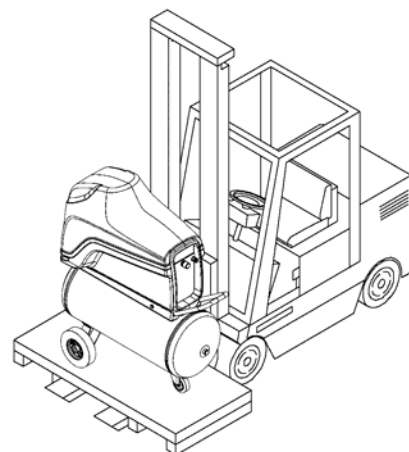
Avant d'effectuer une intervention quelconque de transport, vérifier que la portée de l'élévateur est adaptée à la charge à lever.

Positionner les fourches exclusivement comme indiqué sur la figure

Once the forks have been positioned in the points indicated, lift slowly without jerking.



Ne jamais rester, pour quelque raison que ce soit, dans la zone des opérations et ne pas monter sur la caisse durant les déplacements.



3.2 Emballage et déballage

Afin d'être protégé et de ne pas subir de dommages durant l'expédition, généralement, le compresseur est emballé en un carton.

Sur l'emballage du compresseur figurent tous les pictogrammes/informations nécessaires à l'expédition.

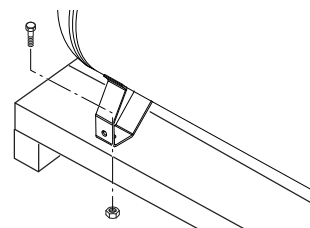
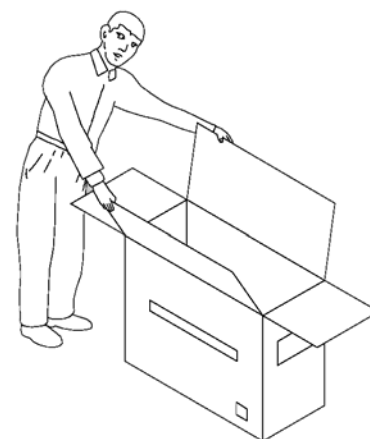
A la réception du compresseur, après avoir enlevé la partie supérieure de l'emballage, il est nécessaire de contrôler qu'aucun dommage n'a été subi durant l'expédition. Dans le cas contraire, nous vous conseillons d'adresser une réclamation écrite, si possible accompagnée de photographies des parties endommagées, à votre assureur, en faisant parvenir une copie au fabricant et une au transporteur.

A l'aide d'un chariot à fourches, transporter le compresseur le plus proche possible du lieu d'installation prévu, ensuite, enlever soigneusement l'emballage protecteur sans le détériorer

Desserrez les vis qui fixent le compresseur

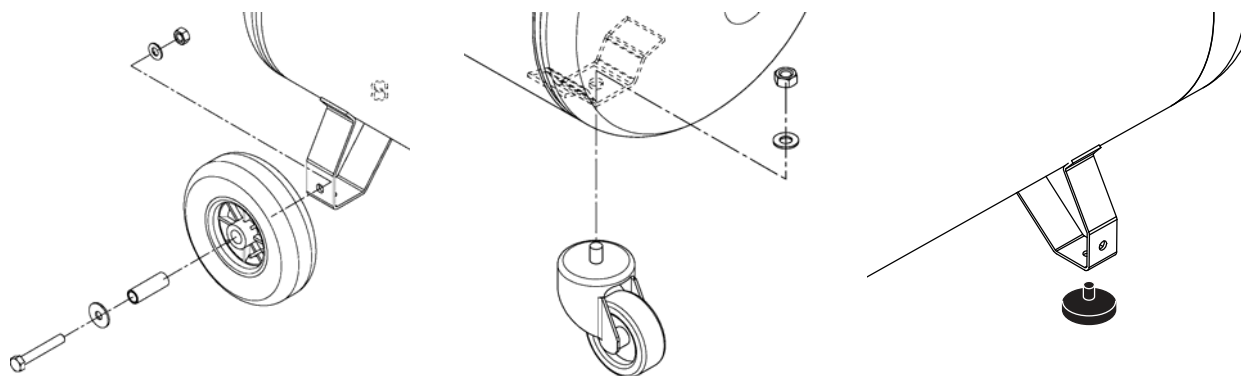
Contrôler attentivement que le contenu correspond exactement aux documents d'expédition.

En ce qui concerne l'élimination de l'emballage, l'utilisateur doit respecter les normes en vigueur dans le pays d'installation.



Remarque! Le déballage de la machine doit être effectué par du personnel qualifié, à l'aide d'outils appropriés.

3 Transport, manutention, emmagasinage



Après avoir déballé le compresseur (fig. 1), vérifier qu'il est en bon état en contrôlant qu'il n'ait pas subi de dommages durant la transport puis effectuer les opérations suivantes:

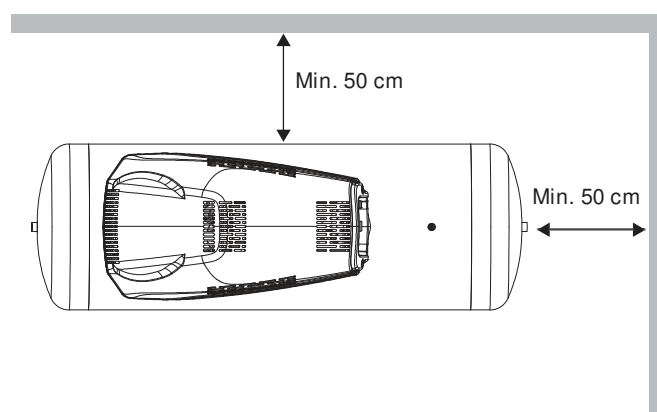
- Monter les roues et le caoutchouc sur les réservoirs (lorsqu'ils ne sont pas déjà montés) en suivant les instructions de la fig. 2. En cas de roues gonflables, la pression du gonflage maximale doit être 1,6 bar (24 psi).
- Positionner le compresseur sur une surface plane, dans un lieu bien ventilé, à l'abri des agents atmosphériques et non dans des endroits présentant des risques d'explosion.



ATTENTION! LES COMPRESSEURS MONTÉE SUR ROUES DE PUISSANCE EGALE OU SUPÉRIEURE A 3 HP, SONT DESTINÉS A USAGE INTERNE SEULEMENT.

En cas de plan incliné et lisse, vérifier que le compresseur ne se déplace pas en cours de fonctionnement, dans le cas contraire, bloquer les roues avec deux cales.

Pour obtenir une bonne ventilation et un refroidissement efficace, il est important que la protection courroie du compresseur soit à au moins 50 cm de distance de toute cloison.



3.3 Emmagasiner le compresseur emballé et déballé.

Pendant toute la période d'inactivité du compresseur avant son déballage, l'emmagasiner dans un lieu sec, avec une température comprise entre + 5°C et + 45°C et en position permettant d'éviter le contact avec les agents atmosphériques.

Pendant toute la période d'inactivité du compresseur après son déballage, dans l'attente de sa mise en service ou en cas d'interruption de production, le protéger avec des bâches afin d'éviter que la poussière se dépose sur les mécanismes.

Si le compresseur reste inactif pendant de longues périodes, il est nécessaire de vidanger l'huile et de contrôler le fonctionnement.



Avant de procéder à la lecture du chapitre suivant, pour une utilisation du compresseur en toute sécurité, consulter les normes de sécurité du paragraphe 1.3.

4.1 Conditions d'environnement autorisées

Positionner le compresseur à l'endroit prévu au moment de la commande, dans le cas contraire, le fabricant dégage toute responsabilité en cas d'éventuels inconvénients.

Pour les versions SD il est nécessaire de prêter une plus grande attention au nettoyage du local dans la mesure où dans le compresseur se trouvent les filtres d'aspiration du ventilateur électrique du tableau électrique.

Sauf indication contraire au moment de la commande, il est entendu que le compresseur doit fonctionner régulièrement dans les conditions ambiantes indiquées aux points suivants.

TEMPERATURE AMBIANTE

Pour un fonctionnement idéal du compresseur, il est nécessaire que la température ambiante ne soit pas inférieure à 5 °C et supérieure à 40 °C

En fonctionnant à une température ambiante supérieure à la valeur maximum autorisée, le compresseur aspirerait de l'air trop chaud, ne permettant pas à l'échangeur de chaleur de refroidir l'huile dans le circuit de façon correct, en augmentant la température de fonctionnement de la machine et en provoquant l'intervention de la sécurité thermique qui arrête le compresseur en cas de surchauffe du mélange air/huile en sortie de la vis.

Le dissipateur du variateur pourrait atteindre des températures susceptibles de provoquer son arrêt (versions SD).

La température maximale doit être mesurée lorsque le compresseur fonctionne.

ECLAIRAGE

Le compresseur a été conçu en tenant compte des normes et en essayant de réduire au minimum les zones d'ombre afin de faciliter l'intervention de l'opérateur. L'éclairage de l'établissement est aussi très important pour la sécurité des personnes. Le local d'installation du compresseur ne doit pas présenter de zones d'ombre, de lumières aveuglantes ni d'effets stroboscopiques dus à l'éclairage.

ENVIRONNEMENT AVEC RISQUE D'EXPLOSION ET/OU D'INCENDIE

En version standard, le compresseur n'est pas prévu et conçu pour fonctionner dans des environnements avec atmosphère explosive ou risque d'incendie. Le compresseur peut avoir une baisse de prestations à la température maximale admissible de l'environnement, avec une humidité relative supérieure à 80 % et à une hauteur supérieur aux 1000 m au-dessus niveau de mer.

4.2 Espace nécessaire pour l'utilisation et la maintenance

Le local d'installation du compresseur à vis doit être vaste, bien aéré, sans poussière, à l'abri de la pluie et du gel.

Le compresseur aspire une grosse quantité d'air nécessaire à sa ventilation interne; un environnement poussiéreux crée dans le temps des dommages et difficultés de fonctionnement.

Une fois à l'intérieur, une partie de la poussière est aspirée par le filtre à air, ce qui provoque son obstruction rapide; de plus, une partie se dépose sur tous les composants et sera projetée contre le radiateur de refroidissement, empêchant ainsi l'échange de chaleur.

Il est donc évident que le nettoyage du lieu d'installation est déterminant pour le bon fonctionnement de la machine et permet d'éviter des coûts de fonctionnement et de maintenance excessifs. Pour faciliter les interventions de maintenance et créer une circulation d'air favorable, il est nécessaire de laisser un espace libre autour du compresseur (voir par.3.2).

Le local doit être équipé d'ouverture vers l'extérieur, situées à proximité du sol et du plafond, adaptées pour permettre la circulation naturelle de l'air.

Si cela n'est pas possible, il est nécessaire d'installer des ventilateurs ou extracteurs en mesure de garantir un débit d'air de 20% supérieur à celui de refroidissement. Débit minimum conseillé du ventilateur 2500 m3/h.

Dans des environnements défavorables, il est possible d'utiliser des conduits pour l'entrée et la sortie de l'air; les conduits doivent avoir les dimensions de la grille d'aspiration et d'évacuation; en cas de longueur des conduits supérieure à 3 mètres, contacter le Service Après-vente autorisé.

Remarque!

Il est possible de monter un convoyeur de l'air de ventilation chaud expulsé, qui, ensuite, peut être utilisé pour réchauffer l'air ambiant ou autres. Il est important que la section du système de prélèvement de l'air chaud soit supérieure à la somme de la section des fentes de la grille, ce système doit être équipé d'une aspiration forcée (ventilateur), afin de favoriser un débit constant(section minimum 1200cm²).

4.3 Positionnement du compresseur

Après avoir déterminé l'endroit où le compresseur sera positionné, il est nécessaire de vérifier que le compresseur repose sur un sol plat.

La machine n'a pas besoin de fondation ni d'autre préparation spécifique de la surface d'appui.



Ne pas fixer le compresseur au sol de façon rigide.

4.4 Raccordement aux sources d'énergie et contrôles correspondants.

4.4.1 Branchement du compresseur à l'installation électrique de ligne.



Le branchement électrique de la machine à la ligne doit être effectué par le client, à sa charge exclusive et sous sa responsabilité, en faisant appel à du personnel qualifié et conforme à la norme de travail EN 60204.

INSTRUCTIONS POUR LA MISE A LA TERRE

Ce compresseur doit être relié à la terre lorsqu'il est en service afin de protéger l'opérateur des électrocutions. Il est nécessaire que le branchement électrique soit effectué par un technicien qualifié. Il est recommandé de ne jamais démonter le compresseur ni d'effectuer d'autres branchements. Les réparations doivent être effectuées uniquement par des services après-vente autorisés ou autres centres qualifiés. Le conducteur de terre du câble d'alimentation du compresseur doit être uniquement et exclusivement relié à la borne PE du bornier du compresseur. Avant de remplacer la fiche du câble d'alimentation, brancher le fil de terre.

RALLONGE

Utiliser uniquement une rallonge avec fiche et mise à la terre, ne pas utiliser de rallonges endommagées ou écrasées. Vérifier que la rallonge est en bon état. En cas d'utilisation d'un câble de rallonge, vérifier que la section du câble est suffisante pour amener le courant absorbé par le produit qui sera relié. Une rallonge trop fine peut provoquer des chutes de tension et, par conséquent, une surchauffe de l'appareil. Le câble de rallonge des compresseurs triphasés doit être de section proportionnelle à sa longueur: voir tableau ci-dessous.

SECTION VALABLE POUR LA LONGUEUR MAXIMUM 20 mt

Puissance Kw/HP	Voltage	Phase	Section
2,2/3 Dem. direct (D.O.L.)	220/240V	1 ph	6 mm ²
	220/240V	3 ph	4 mm ²
	380/415V	3 ph	2,5 mm ²



Eviter tous les risques d'électrocution. Ne jamais utiliser le compresseur avec un câble électrique ou une rallonge endommagée. Contrôler régulièrement les câbles électriques. Ne jamais utiliser le compresseur à l'intérieur ou à proximité de l'eau ou d'un endroit dangereux où des électrocutions peuvent se produire.

BRANCHEMENT ELECTRIQUE

MONOPHASEE

Les compresseur doivent être installés par un technicien spécialisé.
Les compresseur sont fournis avec câble (1) avec fiche "CE" 16A 6h.

TRIPHASE

Le type de compresseurs L1 + L2 + L3 + N + PE Version 380 ÷ 415V et L1 + L2 + L3 + PE version 220 ÷ 240V doit être installé par un technicien qualifié.

Les compresseurs sont fournis avec un câble sans fiche.

Il est conseillé d'installer la prise, l'interrupteur magnétothermique et les fusibles à proximité du compresseur (3 m maximum).

L'interrupteur magnétothermique et les fusibles doivent présenter les caractéristiques indiquées dans le tableau ci-dessous:

Puissance Kw/HP	Voltage	Magneto thermique	Fuse
2,2/3 Dem. direct (D.O.L.)	220/240V 1 ph	20 A	25 A
	220/240V 3 ph	16 A	20 A
	380/415V 3 ph	10 A	16 A

Remarque! Les valeurs des fusibles indiquées dans le tableau précédent se réfèrent au type gI (standard); en cas d'utilisation de cartouches fusibles de type aM (retardées) les valeurs du tableau doivent être réduites de 20%. Les valeurs des interrupteurs magnétothermiques se réfèrent à des interrupteurs de caractéristique K.

Vérifier que la puissance installée en KW est d'au moins le double de l'absorption du moteur électrique.
The mains voltage must correspond with that indicated on the electrical data nameplate of the machine; the admitted tolerance must remain within +/- 6%.

EXAMPLE: Tension 230: minimum tolérée 216 Volt ; maximum tolérée 244 Volt
Tension 400: minimum tolérée 376 Volt ; maximum tolérée 424 Volt

La fiche du câble d'alimentation ne doit jamais être utilisée comme interrupteur mais doit être introduite dans une prise de courant commandée par un interrupteur différentiel adapté (magnétothermique).



Ne jamais utiliser la prise de terre à la place du neutre. Le branchement à la terre doit être effectué selon les normes de prévention en matière d'accident (EN 60204). Vérifier que la tension de ligne correspond à celle requise pour le fonctionnement correct du compresseur.

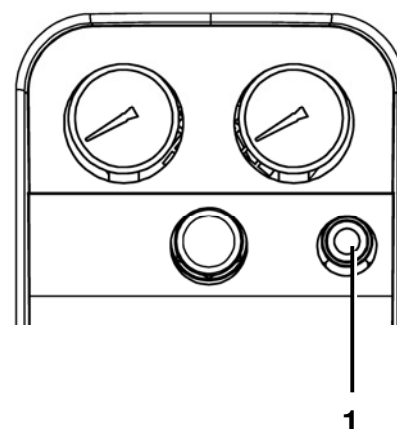
4.4.2 Raccordement à l'installation pneumatique de ligne



Toujours utiliser des tuyaux pneumatiques pour air comprimé présentant des caractéristiques de pression maximum température et section appropriées à celles du compresseur. Ne pas essayer de réparer le tuyau lorsqu'il est défectueux.

Raccorder le compresseur à l'installation pneumatique de la ligne en utilisant le **raccord rapide 1**.

Utiliser un tuyau d'un diamètre supérieur ou égal à la sortie du compresseur.



5 Utilisation du compresseur



Avant de procéder à la lecture du chapitre suivant, pour une utilisation du compresseur en toute sécurité, consulter les normes de sécurité du paragraphe 1.3.

5.1 Préparation du compresseur à l'utilisation

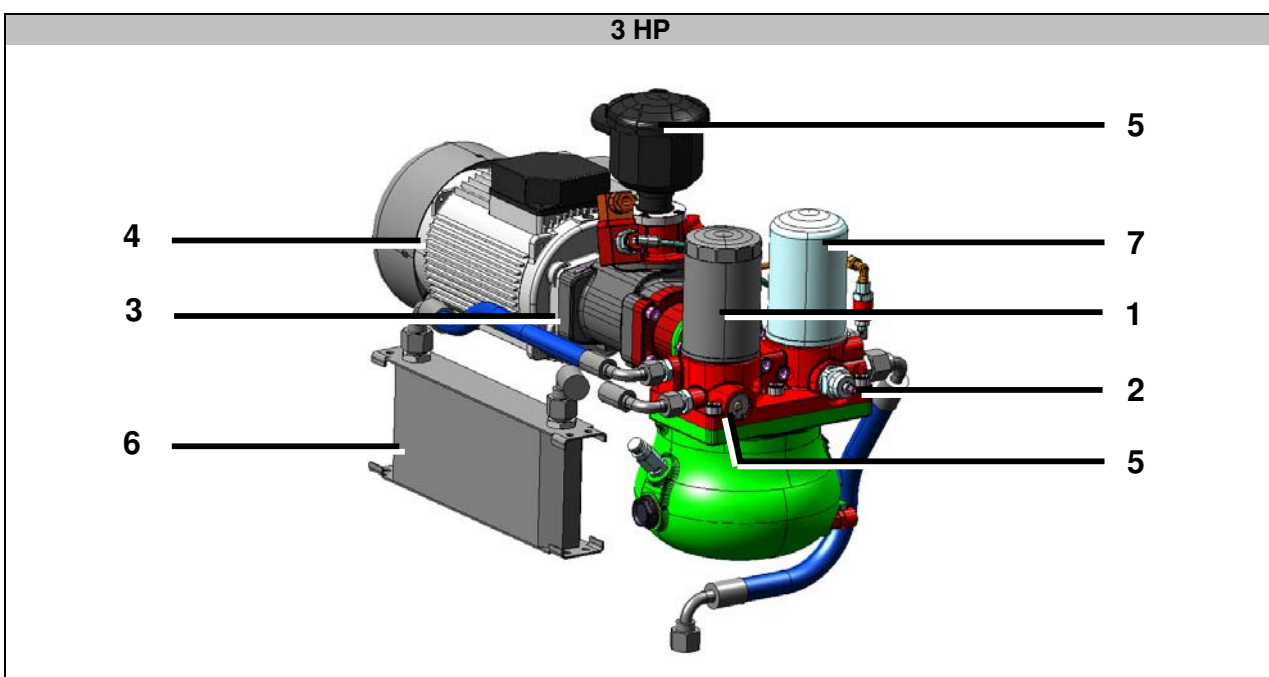
5.1.1 Principe de fonctionnement

L'air aspiré à travers le filtre passe par une soupape qui en régle le débit puis il arrive à la vis où, en se mélangeant à l'huile, il est comprimé.

Le mélange air/huile produit par la compression arrive dans un réservoir où se produit tout d'abord la première séparation par gravité; l'huile, plus lourde, se dépose au fond, elle est refroidie en passant par un échangeur de chaleur, filtrée puis injectée à nouveau dans la vis.

(La température est maintenue sous contrôle par un ventilateur électrique qui est directement commandé par un thermostat monté sur l'échangeur de chaleur et sur la base de l'indication de la même). Les fonctions de l'huile sont le refroidissement de la chaleur produite par la compression, la lubrification des roulements et l'étanchéité de l'accouplement au niveau des lobes des vis. A travers un filtre déshuileur, l'air est une nouvelle fois purifié des résidus de particules d'huile. Refroidi à travers un autre échangeur de chaleur, il sort enfin à l'utilisation à basse température, avec des résidus d'huile acceptables ($\leq 3\text{p.p.m.}$). Un système de sécurité contrôle les points vitaux de la machine en en signalant les éventuelles anomalies.

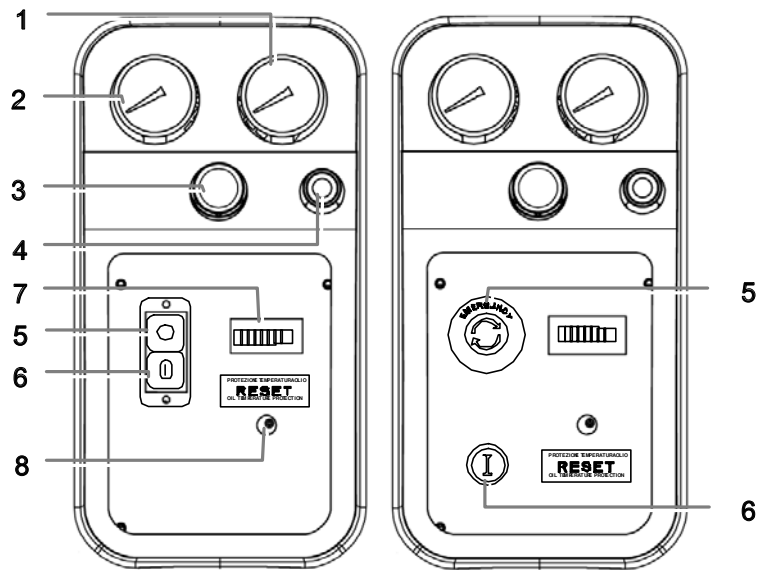
La température du mélange air / huile à la sortie de la vis est contrôlée par une sonde thermostatique placée dans le bouton Start / Stop (ver. monophasé) ou par "F1" relais thermique placé dans le boîtier électrique (ver. triphasé), qui arrête le compresseur si la température est trop élevée.



	FR	IT	DE	ES
1	Filtre d'huile	Filtro olio	Oelfilter	Filtro aceite
2	Vanne de pression minimal	Valvola minima pressione	Mindestdruckventil	Valvola presión mínima
3	Sortie d'air	Gruppo vite	Schraubengruppe	Grupo tornillo
4	Motor électrique	Motore elettrico	Elektromotor	Motor electrico
5	Filtre d'air	Filtro aria	Luftfilter	Filtro aire
6	Radiator d'huile	Radiatore olio	Oelradiator	Radiator aceite
7	Séparateur d'huile	Filtro separatore	Oelabscheider	Filtro separador

5.2 Pupitre de commande

1	MANOMÈTRE DE PRESSION EN SORTIE
2	MANOMÈTRE DE PRESSION RÉSERVOIR
3	REGULATEUR DE PRESSION
4	SORTIE D'AIR COMPRIMÉE
5	STOP / ARRET D'URGENCE
6	START
7	COMPTE-HEURES
8	RESET



5.3 Contrôle du fonctionnement des sécurités avant la mise en service

NIVEAU D'HUILE

Contrôler le niveau d'huile comme indiqué au Chapitre 6 Maintenance du compresseur.

5.4 Démarrage du compresseur



Après une interruption de l'alimentation électrique, le compresseur repart uniquement après avoir appuyé sur START (I).

Il est nécessaire que la ventilation s'effectue comme indiquée sur la figure.

La machine doit absolument fonctionner avec tous les panneaux correctement fermés.

Le non-respect de ces normes ainsi que des suivantes peut provoquer des accidents préjudiciables à la sécurité du personnel ainsi que de sérieux dommages du compresseur et de ces composants.

Avant le démarrage initial du compresseur et après de longs arrêts, il est nécessaire de démarrer la machine par intermittence, en actionnant alternativement les poussoirs START(I)-URGENCE/ARRET pendant 3 ou 4 secondes. Ensuite, il convient de le faire fonctionner le compresseur pendant quelques minutes avec le robinet de sortie d'air ouvert.

Fermer progressivement le robinet d'air et effectuer une charge à la pression maximale, en contrôlant que les absorptions sur chaque phase de l'alimentation électrique sont dans la norme et que le pressostat intervient.

A ce point, une fois que la pression maximale est atteinte, le pressostat met en marche à vide le compresseur pour 2 minutes, après quoi, en absence de demand d'air, le compresseur s'arrête et reste en fonction d'attente; vider l'air du réservoir jusqu'à ce que la pression nécessaire pour un nouveau départ soit atteinte (2 bars de différence par rapport à la pression maximale d'utilisation), fermer le robinet de sortie d'air et attendre l'intervention du pressostat qui ouvrira la soupape d'aspiration et fermera l'évacuation interne.

INFORMATIONS RELATIVES AUX REGLAGES EFFECTUES PAR LE FABRICANT

MODEL	REGLAGE
9 bar	7÷9 bar
7,5 bar	5,5÷7,5 bar

Avertissement!

Couper le courant électrique au compresseur avant d'intervenir à l'intérieur du boîtier électrique.

5 Utilisation du compresseur

VERSION TRIPHASÉ:

Le relais thermique F1 (1) est réglée comme suit:

Puissance	Voltage	
kW / HP	380/415V	220/240V
2,2 / 3	6,7 A	11,5 A



COUPER LE COURANT ELECTRIQUE AU COMPRESSEUR AVANT D'INTERVENIR A L'INTERIEUR DU BOITIER ELECTRIQUE.

CONSEILS UTILES POUR UN FONCTIONNEMENT CORRECT

Pour un fonctionnement correct du compresseur en pleine charge continue à la pression de fonctionnement maximum, vérifier que la température du site de fonctionnement, dans un local fermé, ne dépasse pas +45°C. Il est conseillé d'utiliser le compresseur avec un service maximum à 80 % pendant une heure à pleine charge, ceci pour permettre un bon fonctionnement du produit dans le temps.

5.5 Arrêt du compresseur

Appuyer sur le poussoir de URGENCE/ARRET pour arrêter immédiatement le compresseur.

Remarque! En coupant l'alimentation électrique depuis l'interrupteur externe, le compresseur se trouve en absence totale de tension.



Avant de procéder à la lecture du chapitre suivant, pour une utilisation du compresseur en toute sécurité, consulter les normes de sécurité du paragraphe 1.3.

6.1 Instructions relatives aux vérifications/interventions de maintenance

Le tableau suivant résume les interventions de maintenance périodique et préventive indispensables pour maintenir le compresseur dans d'excellentes conditions de fonctionnement dans le temps. Les opérations à effectuer en fonction du nombre d'heures de fonctionnement sont décrites.



Avant toute intervention à l'intérieur de la cabine insonorisante, vérifier que:

- l'interrupteur général de ligne est positionnée sur "0"
- le compresseur est désactivé de l'installation de l'air comprimé
- le compresseur et le circuit pneumatique sont exempts de toute pression.

Attention! Si le compresseur est utilisé depuis plus de 3000 heures / an les emplois indiqués ci-joint doivent être effectués plus souvent.

PLAN D'ENTRETIEN

PERIOD	Hebdomadaire	3 mois	1 ^o année	2 ^o année	3 ^o année	4 ^o année	5 ^o année	6 ^o année	7 ^o année	8 ^o année
PERIODE (HEURES)		500	2500	5000	7500	10000	12500	15000	17500	20000
CONTROLES RECURRENTS GÉNÉRALES										
Vidange condensation	X									
Contrôle du niveau d'huile		X	X	X	X	X	X	X	X	X
Contrôle du branchements électriques		X	X	X	X	X	X	X	X	X
Contrôle fuites huile/air	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Contrôle présence condensation dans l'huile		X	X	X	X	X	X	X	X	X
Contrôle du fonctionnement du ventilateur		X	X	X	X	X	X	X	X	X
Contrôle du fonctionnement vanne de sécurité		X	X	X	X	X	X	X	X	X
Contrôle récupération d'huile		X	X	X	X	X	X	X	X	X
Contrôle réglage de pression		X	X	X	X	X	X	X	X	X
CIRCUIT AIR/HUILE										
Remplacement cartouche filtre à air			X	X	X	X	X	X	X	X
Remplacement cartouche filtre à huile		X	X	X	X	X	X	X	X	X
Remplacement cartouche filtre déshuileur		X	X	X	X	X	X	X	X	X
Vidange d'huile		X	X	X	X	X	X	X	X	X
Nettoyage radiateur air/huile			X	X	X	X	X	X	X	X
Révision récupération d'huile				X		X		X		X
Révision clapet d'aspiration				X		X		X		X
Vérification étanchéités oléodynamiques						X				X
Révision vanne de pression minimal					X			X		
CIRCUIT ÉLECTRIQUE										
Révision / remplacement pressostat/trasducteur				X		X		X		X
Révision / remplacement solénoïde				X		X		X		X
Révision / remplacement sonde de température				X		X		X		X
ENTRETIEN										
Remplacement roulements moteur électrique					X			X		
Révision totale vis										X
Remplacement joint de la vis						X				X
Remplacement vanne de sécurité					X			X		

Le programme de maintenance susmentionné a été établi en tenant compte de tous les paramètres d'installation et d'utilisation conseillés par le fabricant.

Le fabricant recommande de tenir un registre des interventions de maintenance effectuées sur le compresseur, voir Chapitre 7 Dessins et schémas.

6 Entretien du compresseur

6.1.1 Vidange d'huile



Avant d'effectuer les opérations de maintenance, lire attentivement les recommandations du Paragraphe 6.1.

Contrôler le niveau d'huile après 500 heures de fonctionnement puis vidanger l'huile après 2500 heures et, dans tous les cas, non au-delà d'un an.

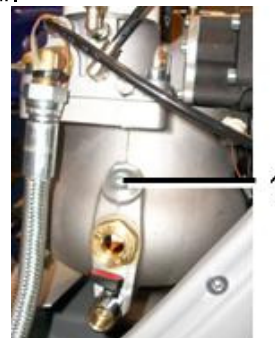
Dans le cas de faible utilisation du compresseur, c'est-à-dire quelques heures de fonctionnement tout au long de la journée, nous vous recommandons de changer l'huile tous les 6 mois.

Retirez le couvercle en plastique supérieur.



A

Dévisser le bouchon 1 situé sur le réservoir séparateur.



B

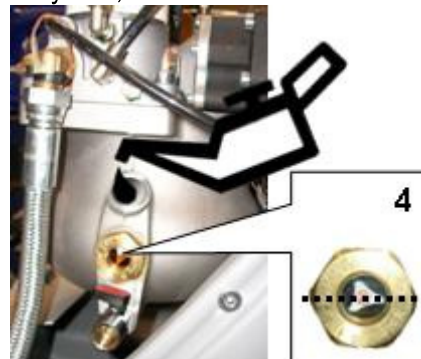
Visser le connecteur 2 en dotation.
Enlever le bouchon 3.



Une fois vidés l'huile, fermer le robinet 3 et enlever le connecteur 2.

C

Rajouter de l'huile jusqu'au niveau moyen 4, et refermer le bouchon 1.



Avant avoir remplacé l'huile et le filtre à huile, laisser fonctionner pendant environ 5 minutes et contrôler le niveau de l'huile après avoir éteint le compresseur. Ajouter de l'huile si nécessaire.

Tous les mois, contrôler le niveau d'huile.

D

6.1.2 Remplacement cartouche filtre à huile



Avant d'effectuer les opérations de maintenance, lire attentivement les recommandations du Paragraphe 6.1.



Effectuer le premier remplacement de la cartouche d'huile après 500 heures de fonctionnement puis après 2500 heures et, dans tous les cas, à chaque vidange d'huile.

Retirez le couvercle en plastique supérieur.

Démonter la cartouche filtre 1 au moyen d'une clé à chaîne et la remplacer par une neuve.

Avant de visser la cartouche filtre, huiler le joint d'étanchéité.

Visser manuellement la nouvelle cartouche filtre.

6.1.3 Remplacement cartouche filtre déshuileur.



Avant d'effectuer les opérations de maintenance, lire attentivement les recommandations du Paragraphe 6.1.



Effectuer le premier remplacement de la cartouche d'éshuileur après 500 heures de fonctionnement puis après 2500 heures et, dans tous les cas, à chaque vidange d'huile.

Retirez le couvercle en plastique supérieur.

Démonter la cartouche filtre 1 au moyen d'une clé à chaîne et la remplacer par une neuve.

Avant de visser la cartouche filtre, huiler le joint d'étanchéité.

Visser manuellement la nouvelle cartouche filtre.

6 Entretien du compresseur

6.1.4 Remplacement cartouche filtre à air



Avant d'effectuer les opérations de maintenance, lire attentivement les recommandations du Paragraphe 6.1.



Retirez le couvercle en plastique supérieur.

Enlever le couvercle 1.

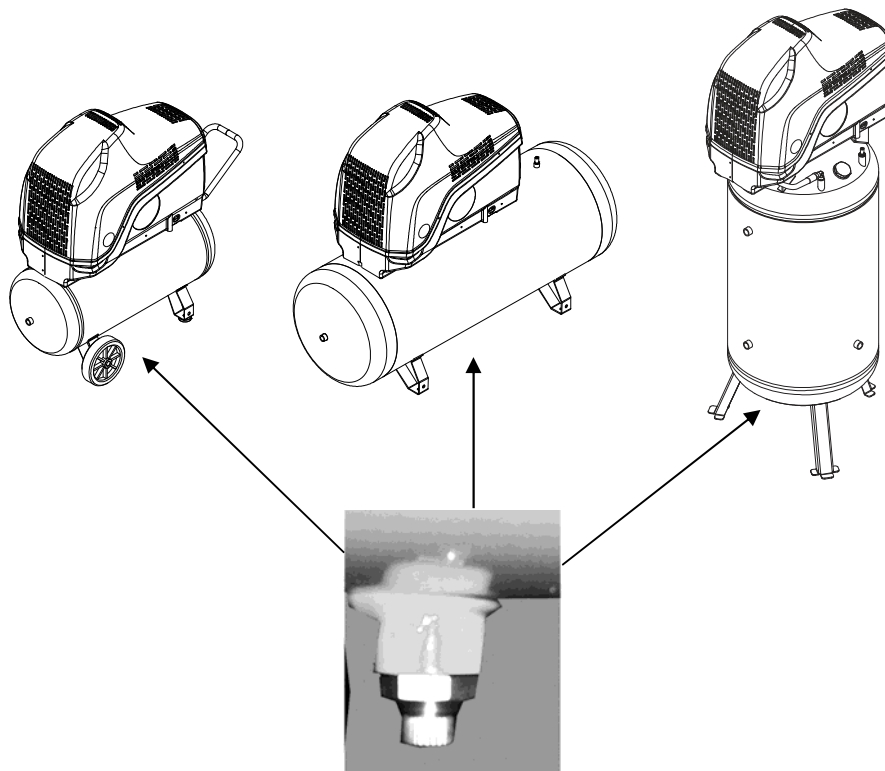
Remplacer la cartouche du filtre à air.

6.1.5 Vidange condensation



Avant d'effectuer les opérations de maintenance, lire attentivement les recommandations du Paragraphe 6.1.

Vidanger la condensation du réservoir d'air au moins une fois par semaine en ouvrant le robinet de vidange sous le réservoir.



La condensation évacuée est un mélange polluant qui ne doit pas être déversé dans l'environnement; pour son élimination, utiliser les séparateurs eau/huile appropriés.

6.1.6 Nettoyage radiateur air/huile



Avant d'effectuer les opérations de maintenance, lire attentivement les recommandations du Paragraphe 6.1.



Retirez le couvercle en plastique supérieur.

Souffler de l'air comprimé depuis l'intérieur sur le radiateur en évitant que les salissures se déposent à l'intérieur du compresseur.

6.1.7 Graissage moteur électrique

Les roulements du moteur électrique sont avec graisse et sans maintenance.

Dans des conditions normales (température ambiante jusqu'à 30°C) remplacer les roulements du moteur toutes les 12500 heures de fonctionnement. En cas de conditions plus difficiles (température ambiante au-delà de 30°C), remplacer les roulements du moteur toutes les 5000 heures de fonctionnement. Dans tous les cas, il est nécessaire de remplacer les roulements au maximum tous les 4 ans.



Remplacer les roulements du moteur en contactant le Service après-vente, comme prévu dans le programme de maintenance.

6.2 Diagnostic états/inconvénients-pannes (alarmes)



Avant d'effectuer toute intervention sur le compresseur, vérifier que :

- l'interrupteur général de ligne est positionnée sur "0"
- l'interrupteur d'urgence doit être actionné en position de sécurité
- le compresseur est désactivé de l'installation de l'air comprimé
- le compresseur et le circuit pneumatique sont exempts de toute pression.

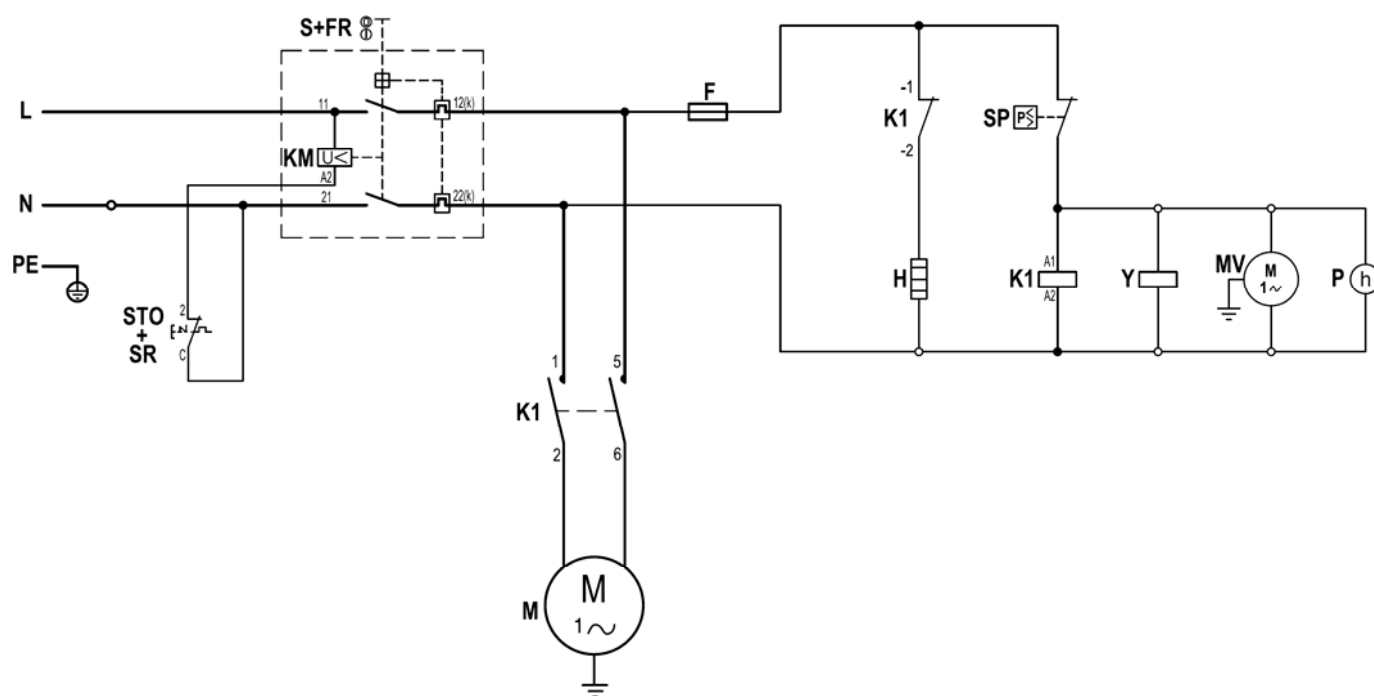
Si vous ne réussissez pas à résoudre l'anomalie sur votre compresseur, contactez notre service après-vente autorisé le plus proche.

Anomalies	Causes	Solutions
La machine ne démarre pas.	Monophasé Pas d'alimentation électrique principale	Vérifier et rétablir l'alimentation principale.
	Triphasé Pas d'alimentation électrique principale Mauvais sens de rotation.	Vérifier et rétablir l'alimentation principale. Inverser une phase d'alimentation (L1-L2-L3) sur la fiche.
La machine ne démarre pas.	Mono et Triphasé Température excessive du mélange air/huile.	- Contrôler le niveau d'huile. - vérifier le nettoyage du radiateur. Pour redémarrer la machine, il est nécessaire:  Dévissez le capuchon de protection.  Cliquer avec un objet pointu.

Anomalies	Causes	Solutions
Arrêt de la machine	Monophasé Surchauffage du moteur: intervention de la protection thermique.	- Vérifiez que l'alimentation électrique est correcte. - Vérifiez que les câbles sont fermement montés sur le bornier. - Vérifiez si les câbles électriques ont fondu. - Vérifier si la grille d'admission du moteur du ventilateur est propre ou obstrué (papier, feuilles, Ragis). Pour redémarrer le compresseur appuyez sur la touche START de la pupitre principale.
	Tree-phase Surchauffage du moteur: Intervention du relais thermique.	- Vérifiez que l'alimentation électrique est correcte. - Vérifiez que les câbles sont fermement montés sur le bornier. - Vérifiez si les câbles électriques ont fondu. - Vérifier si la grille d'admission du moteur du ventilateur est propre ou obstrué (papier, feuilles, Ragis). Pour redémarrer le compresseur attendre quelques minutes et appuyez sur la touche F1 thermique à réarmement du relais à l'intérieur du boîtier électrique.

7.1 Schémas électriques

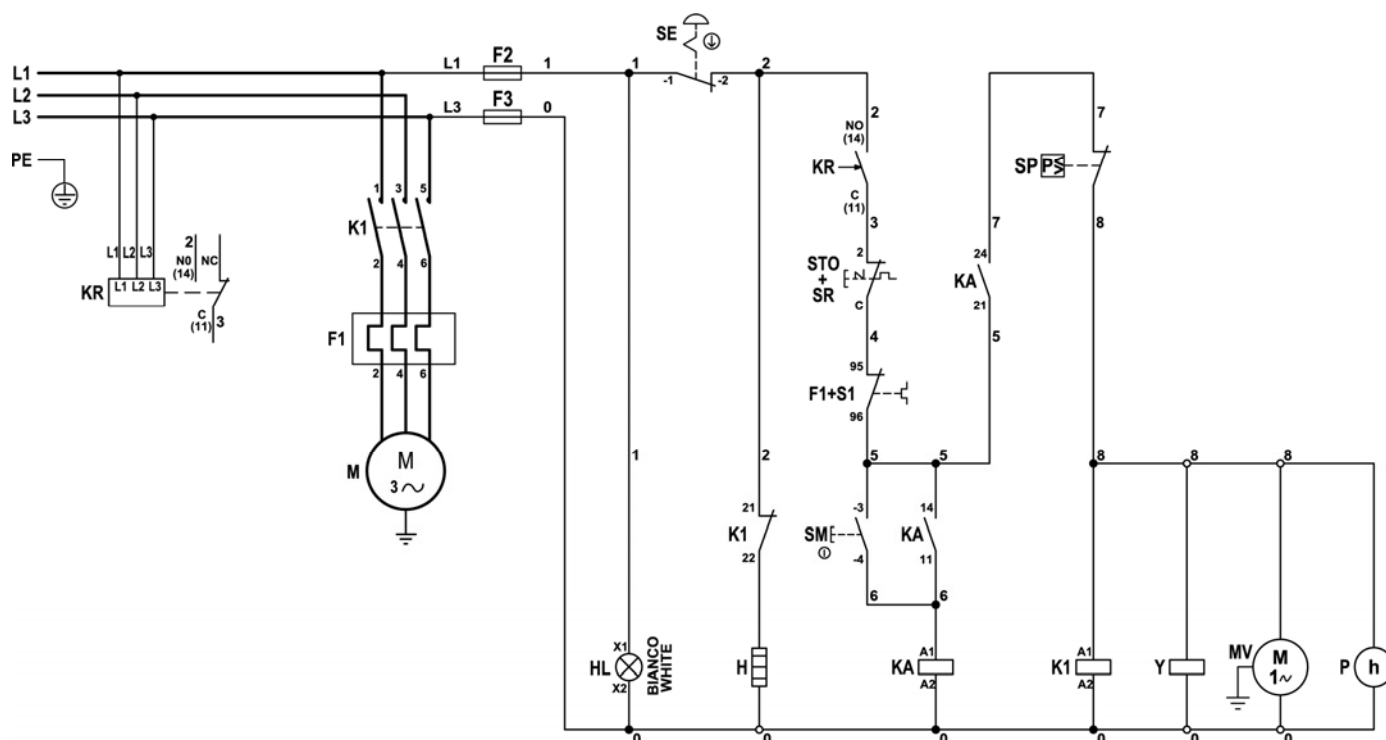
Hp 3 220+240 V – 50/60 Hz – 1 ~



LÉGENDE

S+FR	START-STOP COMMUTATEUR AVEC PROTECTION THERMIQUE
STO+SR	THERMOSTAT DE TEMPERATURE VIS HUIL + RESET
H	RÉCHAUFFEUR
KM	RELAIS DE TENSION MINIMAL
K1	CONTACTEUR MOTEUR COMPRESSEUR
SP	PRESSOSTAT
Y	ELECTROVANNE
F	FUSIBLE
P	COMPTE-HEURS
M	COMPRESSEUR MOTEUR
MV	VENTILATEUR MOTEUR

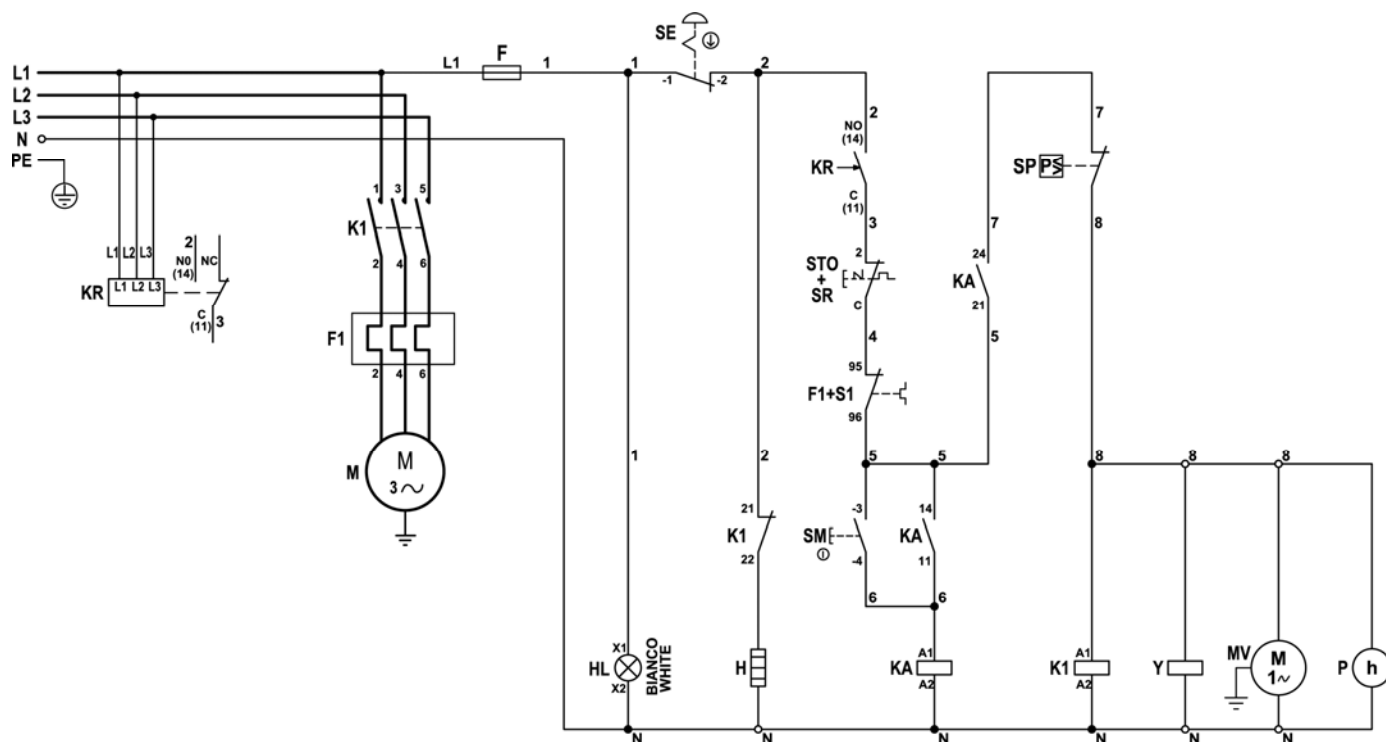
Hp 3 220+240 V – 50/60 Hz – 3 ~



LÉGENDE:

F2-F3	FUSIBLE 5x20 1,6 A (F)
HL	LAMP DE FONCTIONNEMENT
SM	BOUTON DEMARRAGE COMPRESSEUR
SE	BOUTON ARRET D'URGENCE
STO+SR	SONDE TEMPERATURE HUILE VIS AVEC RESET
F1+S1	INTERRUPTEUR THERMIQUE MOTEUR COMPRESSEUR AVEC RESET
H	RÉCHAUFFEUR
K1	CONTACTEUR MOTEUR COMPRESSEUR
KA	RELAIS AUXILIAIRE
KR	RELAIS DU PHASE SEQUENTIELLE
SP	PRESSOSTAT
Y	ELECTROVANNE
P	COMPTE-HEURS
M	COMPRESSEUR MOTEUR
MV	VENTILATEUR MOTEUR

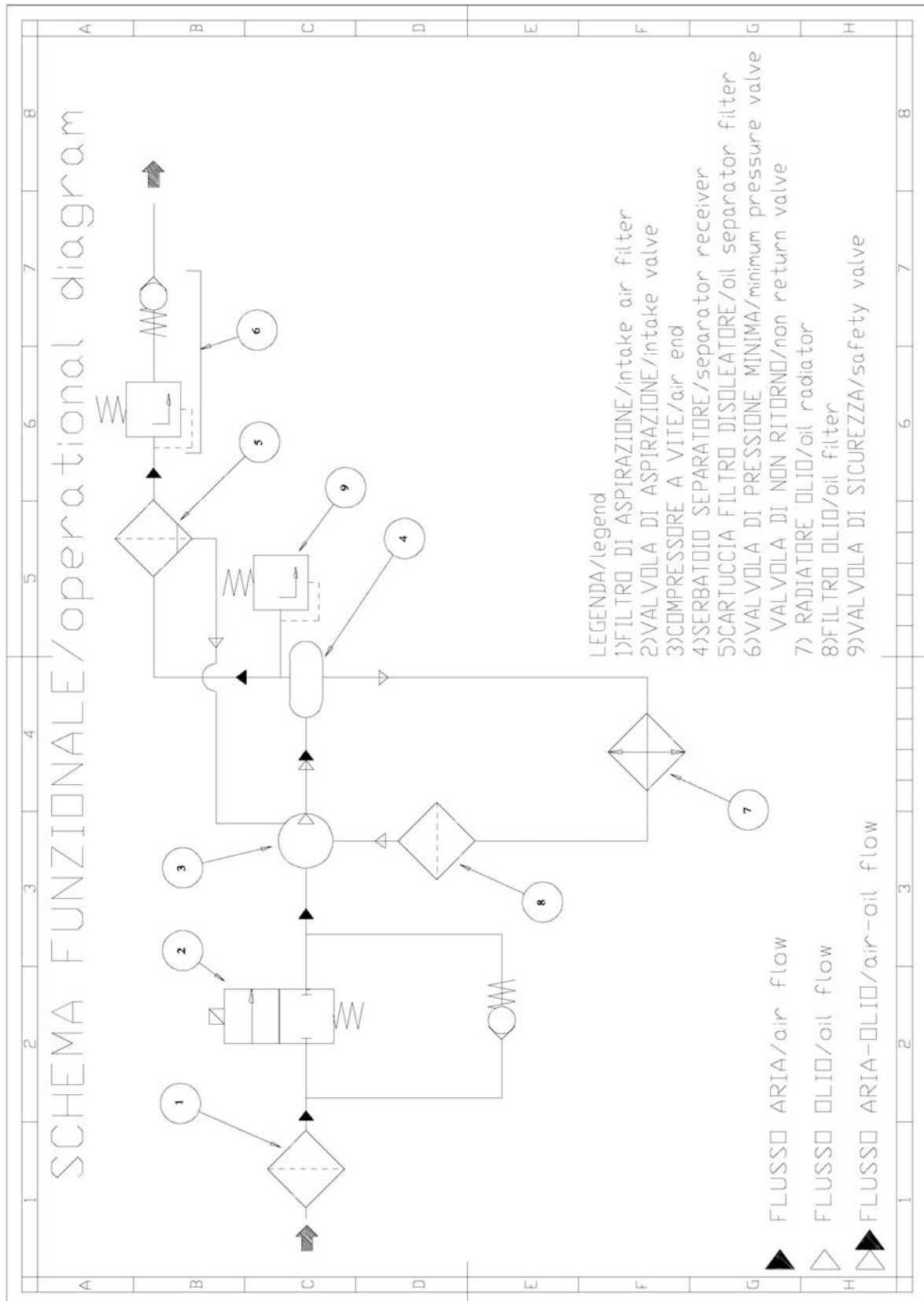
Hp 3 380+415 V – 50/60 Hz – 3 ~



LÉGENDE:

F	FUSIBLE 5x20 1,6 A (F)
HL	LAMP DE FONCTIONNEMENT
SM	BOUTON DEMARRAGE COMPRESSEUR
SE	BOUTON ARRET D'URGENCE
STO+SR	SCREW OIL TEMPERATURE THERMOSTAT + RESET
F1+S1	SONDE TEMPERATURE HUILE VIS AVEC RESET
H	INTERRUPTEUR THERMIQUE MOTEUR COMPRESSEUR AVEC RESET
K1	RÉCHAUFFEUR
KA	CONTACTEUR MOTEUR COMPRESSEUR
KR	RELAIS DU PHASE SEQUENTIELLE
SP	PRESSOSTAT
Y	ELECTROVANNE
P	COMPTE-HEURS
M	MOTEUR COMPRESSEUR
MV	VENTILATEUR VENTILATEUR

7.2 Schémas pneumatiques



Programme d'entretien

Modél		Serial	
-------	--	--------	--

[illegible]

[illegible]

